

Zmluva o spolupráci č. 230-2025

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021795358
IČ DPH: SK2021795358
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „BKIS“)

a

Názov: **MARIANUM - Pohrebníctvo mesta Bratislavy**
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Šafárikovo námestie 76/3, 811 02 Bratislava
IČO: 17330190
DIČ: 2020838182
Štatutárny orgán: Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ
(ďalej len „Partner“)

BKIS a Partner (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Úvodné ustanovenia

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

BKIS a Partner sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s pracovným názvom **Bratislavské mestské dni** (ďalej aj ako „Podujatie“).

1. Predmet a termín plnenia zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje BKIS.
- 1.2 Podujatie sa uskutoční dňa 26.4.2025 v čase od 10:00 do 22:00 hod. a 27.4.2025 v čase od 10:00 do 20:00 hod. na Hviezdoslavovom námestí v Bratislave.
- 1.3 Vstup na podujatie nie je podmienený zakúpením vstupenky.

2. Záväzky zmluvných strán

- 2.1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť program podujatia, ktorý je špecifikovaný v Prílohe č.1 tejto zmluvy, zároveň sa zaväzuje zabezpečiť:
 - a) zabezpečiť gastrozónu na Podujatí;
 - b) zabezpečiť a zmluvne vysporiadať predajcov na podujatí;
 - c) zmluvne ošetriť zákaz vylievania tekutých odpadov do kanalizačných vpustov, vodovodných šácht, umývadla a výleviek;
 - d) zabezpečiť brigádnikov a produkčný dozor na Podujatí;
 - e) zabezpečiť predajné stánky v počte 9 ks a mobiliár pre predajcov;
 - f) zabezpečiť el. prípojku pre predajcov;
 - g) zabezpečiť umývadlo pre predajcov;
 - h) zabezpečiť vjazdy pre predajcov;
 - i) zabezpečiť komunitný stôl so stoličkami v gastrozóne pre návštevníkov;
 - j) zabezpečiť ozvučenie priestoru;
 - k) zabezpečiť triediacu stanicu pre zákazníkov a smetné nádoby pre predajcov;
 - l) zabezpečiť upratovanie priestoru po podujatí v dňoch 25.-27.4.2025;
 - m) zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
 - propagácia Podujatia a Partnera na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii podujatia a v rámci digitálnej kultúrnej platformy Tootoot,
 - propagácia Podujatia a Partnera na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah,
 - propagácia Podujatia a Partnera na citylightoch „Otvorené budovy“ a bulletine.
- 2.2 Partner sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
 - a) umožniť BKIS napojiť sa na odberné miesto a ničím nerušený odber vody z odberného miesta: OM00009820, a vodomeru: 2112269760, pričom Partner nezodpovedá za zastavenie odberu vody z dôvodov na strane BVS;
 - b) uhradiť náklady vzniknuté s odberom vody potrebnej na prevádzkovanie gastrozóny v rámci Podujatia, a to v dňoch 25.-27.4.2025;
 - c) zabezpečiť pracovníka, ktorý sprístupní vodovodnú prípojku na užívanie v dňoch 25.-27.4.2025.

3. Finančné podmienky

Zmluvné strany považujú vzájomné peňažné záväzky za vysporiadané. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti a plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a prípadných ďalších súvisiacich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1 Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene v rozsahu článku 2. tejto zmluvy na účely zabezpečenia Podujatia.
- 4.2 Partner sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku a ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Partnera, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1 Partner ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov

v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.

- 6.2 Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3 Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4 Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5 Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis/sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7 Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ak Partner neuhradí finančný vklad podľa tejto zmluvy v lehote určenej v článku 3 tejto zmluvy, táto zmluva automaticky zaniká uplynutím tejto lehoty bez potreby ďalšieho oznámenia alebo výzvy zo strany BKIS. V prípade zániku zmluvy z tohto dôvodu nevznikajú Partnerovi žiadne nároky voči BKIS a BKIS nie je povinné umožniť Partnerovi účasť na Podujatí.
- 7.3 V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.4 Táto zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom

nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.

- 7.5 Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.6 Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.7 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7.8 Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka

Ing. Robert Kováč, MBA
riaditeľ

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Príloha č. 1: Zhrnutie programu Bratislavských mestských dní 2025

Zhrnutie programu Bratislavských mestských dní 2025

Divadlo Ifjú Szívek – Zóna duševného zdravia

- **Sobota:**

- **13:00 – 16:00:** Prednáška na tému *Toxické vzťahy a manipulácia* (Mgr. Andrea Hladká) a diskusia moderovaná Barborou Marekovou. Paralelne prebiehajú úvodné sedenia so psychológmi.
- **19:00:** Predstavenie *Finetuning* (platené).

Františkánske námestie

- **Oba dni:**

- **10:00 – 18:00:** Bazár starožitností – retro a vintage predmety.
- **10:00 – 18:00:** Cisterna s pitnou vodou od BVS.

Hlavné námestie

- **Sobota:**

- **10:00 – 11:00:** Divadelné predstavenie *Bajaja*.
- **11:00 – 16:30:** Hudobné a tanečné vystúpenia detí zo ZUŠ (Big Band, dychové orchestre, kapely).
- **18:30 – 19:30:** Koncert *Made to Mate*.
- **20:30 – 21:30:** Koncert *J.A.R.* (česká hudobná legenda).

- **Nedeľa:**

- **14:00 – 15:00:** Koncert Paper moon trio
- **15:00 – 16:30:** Feder Teatre + tanečnice
- **16:30 – 19:30:** Kaviarenský orchester AZ koncert + tanečníci
- **18:00 – 19:00:** Koncert Slovak tango + tanečníci

Pouličné šou v centre mesta

- **Sobota:**

- **11:00, 13:00, 15:00:** **Dvor zázrakov: Dračí jazdci**

Primaciálny palác a nádvorie

- **Sobota:**

- **9:00 – 9:30:** Otváranie mestských brán.
- **9:00 – 18:00:** Deň otvorených dverí paláca.

- **12:00:** Krájanie torty výročie Mestských lesov.
- **10:00 – 16:00:** Tvorivé dielne Cesta rytiera
- **11:20, 13:20, 15:20:** Dračí „súboj“
- **10:00 – 18:00:** Šachové nádvorie
- **Oba dni:**
 - **10:00 – 18:00:** Koncerty žiakov ZUŠ v Zrkadlovej sieni.

Rande s mestom

- **Sobota:**
 - 16:00 – 18:00: Prehliadka cabriobusom.
 - 14:00 – 16:00: Cyklovýlet cez 5 bratislavských mostov

Dom Hudby

- **Nedeľa:**
 - 14:00 – 15:00: prednáška na tému Hudobná Bratislava.
 - 12:00 – 16:00: workshop Zvukový obraz

Sad Janka Kráľa

Oba dni:

- **10:00 – 18:00:** Cisterna s vodou od BVS.
- **10:00 – 19:00:** Gastro zóna.
- **10:00 – 18:00:** Bratislava skate cup.
- **10:00 – 12:00:** Eko workshop Sadíme Sade.
- **10:00 – 17:00:** Smetiarskeho auta (OLO).
- **10:00 – 17:00:** Veselé čítanie v Sade.

Sobota:

- **10:00 – 16:00:** Cvičenia (cvičko).
- **10:00 – 18:00:** Parkour zóna
- **10:00 – 18:00:** Cyklistika pre všetkých
- **18:00 – 19:00:** Súťaž o NAJ orecha
- **13:00 – 18:00:** Tvorivé dielne

Nedeľa:

- **09:30 – 11:00:** Rodinný beh Kilometrák s Jánom Volkom.
- **10:00 – 18:00:** Volejbalové aktivity s trénermi.

- **11:30 – 14:00:** Skajťácky upcycling workshop pre deti
- **10:00 – 17:00:** Kreatívne dielničky s OZ Drevenô koliesko
- **10:00 – 18:00:** Frisbee - lietajúca zábava
- **10:00 – 18:00:** Volejbal v Sade
- **13:00 – 18:00:** Tvorivé dielne
- **10:00 – 18:00:** Pódium : Divadlo, Kúzelník, Koncert Pánko
- **10:00 – 18:00:** EKOstan Prednášky a diskusie

Stará Tržnica

- **Sobota:**

- **9:00 – 15.00** Trh-Piac-Markt & Bratislavská knižná burza.

Ďalšie zóny:

1. **Dopravné ihrisko na Komenského námestí** (Sobota, od 9.00–18.00): Mobilné dopravné ihrisko pre deti.
2. **Škola pétanque na Tyršovom nábreží** (Oba dni, od 10.00–18.00): Výučba francúzskeho športu pétanque.
3. **Bielej ulici 6.** Výstava súčasného umenia (Oba dni, od 10:00–20.00): Interiérová výstava prác študentov VŠVU. Sobota (18.00–22.00) DJ Set.Hviezdoslavovo námestie.

Hviezdoslavovo námestie

- Komunitný stôl a gastro zóna:
 - Sobota (10.00–22.00), Nedeľa (10.00–20.00).
- Nedeľa:
 - Interaktívne predstavenia *Poklad za dračou horou* o 11.00, 13.00 a 15.00.

Víkend otvorených

- **Oba dni:** 9:00 – 18:00:
- SND, DPOH, UFO, Staré lýceum, Stará tržnica, MČ BANM, SEUK, Filharmónia, STVR, NBS, Lúčnica, Mestská knižnica, Rómerov dom, Albrechtforum, Pistoriho palác, DK Dubravka, Jurkovičova tepláreň, YMCA, Univerzitná knižnica, Klarisky, Plaváreň Pasienky, Tipos Aréna, Ifju Szivek, Šturec, Slovnaft, Dračie lode, Nová Tržnica, Dom hudby, Biela 6, Slavín, Krematórium, MUOP, MMB, Budova Kanskej železnice.